



Consejo Nacional
para la
Cultura y las Artes



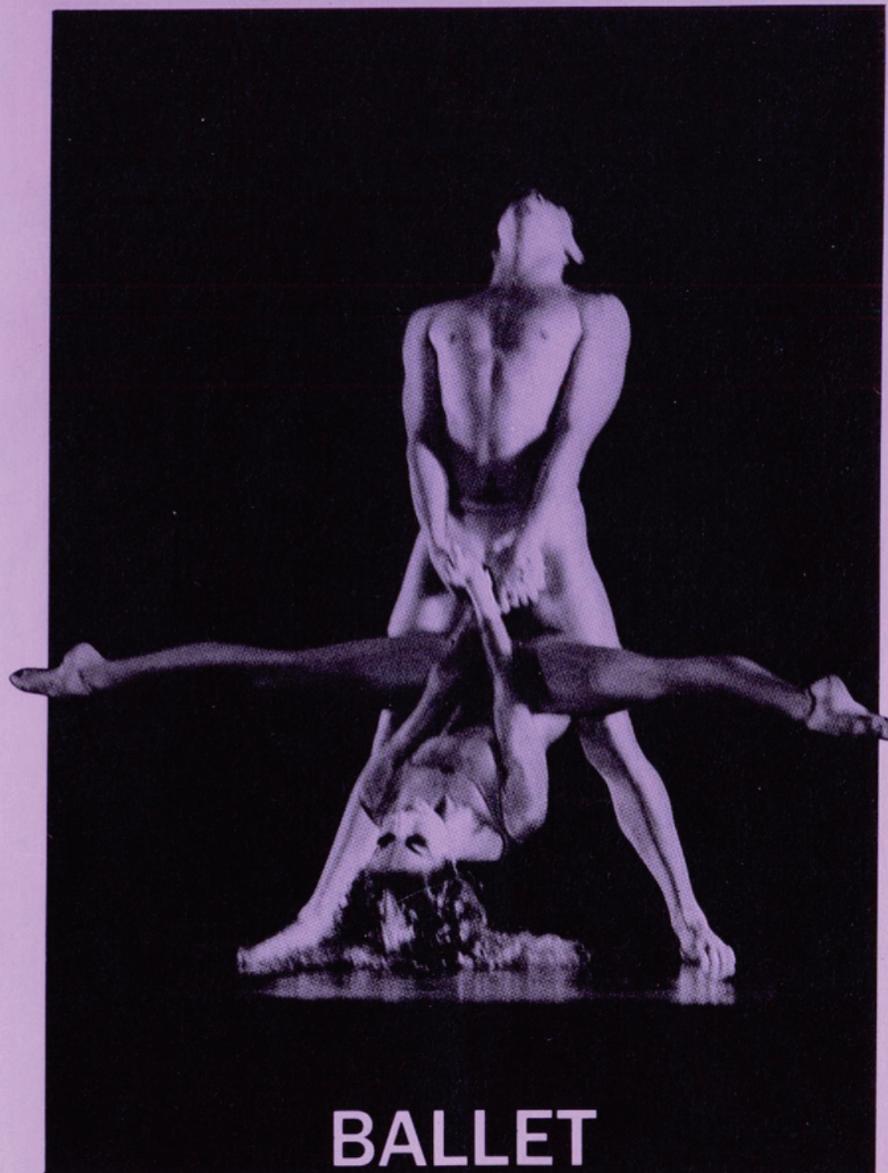
Instituto Nacional
de
Bellas Artes

Teatro de Bellas Artes
Av. Juárez y Eje Central Lázaro Cárdenas, Centro

NOVIEMBRE
Jueves 23 / 20:30 hrs.
Sábado 25 / 17:00 hrs.
Domingo 26 / 17:00 hrs.

México, D.F., 1989.

CONSEJO NACIONAL PARA LA CULTURA Y LAS ARTES
INSTITUTO NACIONAL DE BELLAS ARTES



BALLET
TEATRO DEL ESPACIO

La comunidad que somos busca la manifestación múltiple de sensaciones compartidas; intentamos reflejar la realidad que nos envuelve, mejor dicho de la que formamos parte. La expresión está en proceso debido a lo ambicioso de la idea. El vehículo es la danza: alegría de una disciplina difícil.

El Ballet Teatro del Espacio es una compañía de danza contemporánea dirigida conjuntamente por Gladiola Orozco y Michel Descombey. Siempre ha sido preocupación de la compañía realizar un arte contemporáneo abierto a las diferentes corrientes artísticas y técnicas de nuestro tiempo, forjando mediante el trabajo colectivo un espíritu de comunidad artística y humana.

Sin dejar de nutrirse en las raíces culturales y la realidad social de México, el Ballet Teatro del Espacio promueve una colaboración permanente con artistas de otros países.

Se presenta con regularidad en provincia y en el Distrito Federal y participa en los más destacados festivales nacionales e internacionales que se celebran en el país. Además, periódicamente realiza funciones didácticas en escuelas primarias y secundarias dependientes de la Secretaría de Educación Pública y centros urbanos del ISSSTE.

En 1977, con el apoyo de las autoridades de la Secretaría de Educación Pública y del INBA, a través de su dirección de danza, establece en la ciudad de México las bases de un centro coreográfico de creación, capacitación y exhibición: el Espacio Independiente, desde entonces sede de la compañía y foro cultural que cuenta con una escuela de danza, una galería y un espacio teatral.

En 1982 la Unión Mexicana de Cronistas de Teatro y Música premia a la compañía, y en 1983 y 1984 a dos de sus integrantes. En 1986, uno de sus más jóvenes bailarines recibe el Premio Nacional de la Juventud otorgado por el CREA.

En abril y mayo de 1982 el Ballet Teatro del Espacio realizó una gira por Europa que incluyó una temporada en el prestigiado Théâtre de la Ville, de París. Dos años después se presentó en diversas ciudades de Canadá. Asimismo, en abril pasado participó en el Festival del Centro Histórico de la Ciudad de México y en el Festival Guadalajara 1989.

Por octava ocasión se presentó en el Festival Internacional Cervantino, con el estreno mundial de *Sinfonía fantástica*, espectáculo coreográfico de Michel Descombey, producción especial del XVII Festival.

El Ballet Teatro del Espacio trabaja en estrecha colaboración con el Consejo Nacional para la Cultura y las Artes y el Instituto Nacional de Bellas Artes, del que recibe un subsidio.

El Ballet Teatro del Espacio es hoy una compañía que tiene el sello inconfundible de la personalidad de Michel Descombey, de arraigo indiscutiblemente europeo, y director asociado del grupo junto con Gladiola Orozco. El perfil cosmopolita de sus obras y los contenidos de denuncia social —consumismo y represión, así como la alienación del hombre— están enfocados hacia la consolidación de un lenguaje que hable de la condición humana y de su vulnerabilidad.

El Ballet Teatro del Espacio cuenta con un elenco de estupenda factura que materializa las ideas coreográficas de su principal coreautor, el propio Descombey, merecedor de la Orden de las Artes, distinción que le fue otorgada por André Malraux, ministro de Cultura de Francia durante la administración de Charles de Gaulle.

Es también Caballero de la Legión de Honor por decreto de la República de Francia.

Descombey admite haber sido marcado especialmente por los temas ideológicos planteados durante la realidad política y sociológica de Francia de 1968. Esa necesidad de exponerle al espectador las entrañas de una sociedad de decadencia es la tónica permanente de sus coreografías, rigurosamente registrada en obras como *Año cero* y *La ópera descuartizada*, entre las diecisiete coreografías que ha montado para la compañía.

Dueño de un pasado técnico muy fuerte, Descombey prefiere visualizarse como un "autodidacta", en la medida en que se niega a seguir una sola técnica, "cuya función es únicamente la de ser un medio para alcanzar la libertad de expresión".

Patricia Cardona

PROGRAMA

Estreno

Sinfonía fantástica★ (Episodios de la vida de un artista)

Música: Héctor Berlioz

Idea original, coreografía y puesta en escena:

Michel Descombey

**Diseño de vestuario, escenografía,
iluminación y montaje sonoro:**

Michel Descombey

¿No sería en sí nuestra vida una "sinfonía fantástica", con sus sueños, sus esperanzas, sus penas, sus desilusiones, sus amores, su soledad y su angustia frente a la muerte y la destrucción de la naturaleza, es decir de la humanidad misma?

Haciendo del sueño una realidad y de la realidad un sueño, el coreógrafo retoma los temas principales que aparecen en esta obra musical descriptiva y los transpone, mezclando sueño y realidad, a nuestro universo de los años ochenta: entre otros, la amenaza mundial de contaminación ambiental, la corrupción, la represión y la desaparición del amor sublimado y utópico que propicia la irremediable desintegración de los ideales...

★ Coproducción del XVII Festival Internacional Cervantino y el Ballet Teatro del Espacio.

El Ballet Teatro del Espacio agradece a Ediciones Larousse por su colaboración en la producción de *Sinfonía fantástica*.

Prólogo

Javier Salazar y la compañía

Primera parte

Soledad, amor, destrucción

El poeta: Javier Salazar

Ella: Solange Lebourges

Las barrenderas: Yolanda Barón, Cristina Domínguez, Citlali Jiménez, Beatriz Madrid, Blanca Rosa Quiñónez y Beatriz Robles

Los demás: la compañía

Segunda parte

Un sueño

Solange Lebourges, Javier Salazar y la compañía

Tercera parte

Ensueño ecológico, desgarrón amoroso

Solange Lebourges, Javier Salazar, Cristina Domínguez, Citlali Jiménez, Beatriz Madrid, Jorge Chanona, Lino Perea y César Reyes

Cuarta parte

Linchamiento

Lino Perea y la compañía

Quinta parte

Fiesta, rebelión, represión, muerte

Solange Lebourges, Javier Salazar y la compañía

ELENCO

Directores: Gladiola Orozco y Michel Descombey

Bailarines: Jorge Chanona, José Luis Ibarra, Citlali Jiménez, Solange Lebourges, Beatriz Madrid, Cuauhtémoc Nájera, Lino Perea, Blanca Rosa Quiñónez, Javier Salazar, Miriam Alvarez, Yolanda Barón, Cristina Domínguez, David Ocaranza, Julio César Reyes, David Torres y Jorge Zatarain

Taller: Jesús Benítez, Natalia Boza, Martín Carrillo, Ana Lilia Chaparro, Berenice García, Beatriz Robles, David Rodríguez, Laura Armenta, Francisca Delgado, Alma Estévez, Angélica Pineda e Iliana Torres

Diseños de iluminación: Michel Descombey

Maestros: Gladiola Orozco, Ezequiel Celada, Jorge Chanona, Michel Descombey, Solange Lebourges, Cuauhtémoc Nájera, Blanca Rosa Quiñónez y Javier Salazar

Coordinador técnico: Víctor Vargas

Asistente de producción: Raúl Dueñas

Administrador: Maurice Dejean

Benefactores: Boucheron Parfums, Paul Lepercq, Ediciones Larousse de México, Servicio Expreso Mexicano, Luis Felipe del Valle Prieto y Jorge Alberto Lozoya



CENTRO DE FORMACION PROFESIONAL Y ENSEÑANZA ABIERTA DE LA DANZA DEL BALLET TEATRO DEL ESPACIO

Escuela en la que se imparten las técnicas clásica y moderna, tanto para la formación de profesionales como para aficionados.

Directora: Gladiola Orozco

Maestros: Ezequiel Celada, Michel Descombey, Solange Lebourges, Cuauhtémoc Nájera, Gladiola Orozco, Blanca Rosa Quiñónez y Javier Salazar

Informes e inscripciones

Espacio Independiente, sede del Ballet Teatro del Espacio:
Hamburgo No. 218, Zona Rosa
06600 México, D.F.
Tel. 207-3729
